

2.5.2018

Tietosuojaseloste, EU:n yleinen tietosuoja-asetus  
Dataskyddsbeskriving, EU:s dataskyddsförordning  
Privacy Policy, EU General Data Protection Regulation

**Tietosuojaseloste, EU:n yleinen tietosuoja-asetus**

<b>1. Rekisterinpitäjä</b>	Liikenne- ja viestintäministeriö (0244632-1) PL 31, 00023 Valtioneuvosto p. 0295 16001 kirjaamo@lvm.fi
<b>2. Rekisterin yhteys- henkilö</b>	Viestintäpäällikkö Antti Ellonen PL 31, 00023 Valtioneuvosto p. 040 5272599 antti.ellonen@lvm.fi
<b>3. Tietosuojavastaavan yhteystiedot</b>	Tietosuojavastaava Ronja Kava PL 31, 00023 Valtioneuvosto p. 050 438 5546 tietosuojavastaava@lvm.fi
<b>4. Henkilötietojen kä- sittelyn tarkoitus ja oi- keusperuste</b>	Käsittelyn tarkoitus on tiedotetilausten välittäminen tilaajille ja henkilötietojen käsittely verkkopalveluihin liittyviin tarkoituksiin ja tutkimustoimintaan.  Henkilötietojen käsittelyn oikeusperuste on tiedotteiden tilaajalta kerätty suostumus tietojen käsittelyyn. Henkilötietojen toimittami- nen on edellytys tiedotteiden toimittamiselle.  Tietoja ei käytetä automatisoituun päätöksentekoon tai profiloin- tiin. Henkilötietoja ei käytetä eikä luovuteta käytettäväksi suora- mainontaa, etämyyntiä ja muuta suoramarkkinointia eikä mark- kina- ja mielipidetutkimusta eikä henkilömatrikkelia ja sukututki- musta varten.
<b>6. Rekisterin tietosi- säلتö</b>	Rekisteriin tallennetaan tieto tilaajan sähköpostiosoitteesta ja ti- lattujen tiedotteiden kielivalinnoista. Lisäksi tallennetaan tilauk- sen vahvistamisajankohta. Rekisteristä poistetaan säännöllisesti tiedot, joihin liitetty sähköposti palauttaa virheilmoituksen. Tietoja kerätään tilausten toimittamiseksi. Kun tilaaja päättää tilauksen, tiedot poistetaan.

<b>7. Säännönmukaiset tietolähteet</b>	Tilaajan antamat tiedot.
<b>8. Tietojen säännönmukaiset luovutukset</b>	Ei säännönmukaisia tietojen luovutuksia.
<b>9. Tietojen siirto EU:n tai ETA:n ulkopuolelle</b>	Ei säännönmukaisia tietojen luovutuksia.
<b>10. Rekisterin suojausten periaatteet</b>	Tiedot sijaitsevat sähköisessä muodossa verkkopalvelun ylläpitojärjestelmässä. Järjestelmä on suojattu henkilökohtaisin salainoin ja muin teknisin keinoin. Tietokannat ja niiden varmuuskopiot sijaitsevat lukituissa tiloissa. Ei manuaalista aineistoa.
<b>11. Rekisteröidyn oikeudet</b>	<p>Rekisteröidyllä on oikeus pyytää rekisterinpitäjältä pääsy häntä itseään koskeviin henkilötietoihin. Tietoihin pääsy tapahtuu LVM.fi-verkkopalvelussa osoitteessa <a href="http://www.lvm.fi/tilaa">www.lvm.fi/tilaa</a> sijaitsevan lomakkeen avulla. Lomakkeella voi tilata kertakäyttöisen linkin, jonka kautta tietoihin voi päästä.</p> <p>Rekisteröidyllä on oikeus vaatia rekisteröityä koskevan epätarkan tai virheellisen tiedon oikaisua. Oikaiseminen tapahtuu osoitteessa <a href="http://www.lvm.fi/tilaa">www.lvm.fi/tilaa</a> sijaitsevan lomakkeen avulla. Lomakkeella voi tilata kertakäyttöisen linkin, jonka kautta tiedot voi korjata tai poistaa.</p> <p>Rekisteröidyllä on oikeus vaatia rekisterinpitäjää poistamaan rekisteröityä koskevat henkilötiedot ilman aiheetonta viivytystä. Poistaminen tapahtuu osoitteessa <a href="http://www.lvm.fi/tilaa">www.lvm.fi/tilaa</a> sijaitsevan lomakkeen avulla. Lomakkeella voi tilata kertakäyttöisen linkin, jonka kautta tiedot voi korjata tai poistaa.</p> <p>Rekisteröidyllä on milloin tahansa oikeus peruuttaa suostumus henkilötietojensa käsittelyyn ilmoittamalla tästä rekisterinpitäjälle. Ilmoittaminen tapahtuu tilauksen peruuttamisella osoitteessa <a href="http://www.lvm.fi/tilaa">www.lvm.fi/tilaa</a> sijaitsevan lomakkeen avulla. Lomakkeella voi tilata kertakäyttöisen linkin, jonka kautta suostumuksen voi peruuttaa ja tiedot poistaa palvelusta.</p> <p>Rekisteröidyllä on oikeus tehdä valitus valvontaviranomaiselle, mikäli rekisterinpitäjä ei noudata toimillaan tietosuojasetusta.</p>

<b>12. Henkilötietojen vastaanottaja</b>	Tietoja käsittelee liikenne- ja viestintäministeriön lisäksi ministeriön sopimuskumppani CH5 Finland Oy.
--	--

## Dataskyddsbeskriving, EU:s dataskyddsförordning

<b>1. Personuppgiftsansvarig</b>	Kommunikationsministeriet (0244632-1) PB 31, 00023 Statsrådet tfn 0295 16001 kirjaamo@lvm.fi
<b>2. Kontaktperson</b>	Kommunikationschef Antti Ellonen PB 31, 00023 Statsrådet tfn 040 527 2599 antti.ellonen@lvm.fi
<b>3. Dataskyddsansvarig</b>	Överinspektör Ronja Kava PB 31, 00023 Statsrådet tfn 050 438 5546 tietosuojavastaava@lvm.fi
<b>4. Ändamålet med och rättslig grund för behandlingen av personuppgifter</b>	<p>Personuppgifter behandlas för att leverera prenumeranterna de prenumererade pressmeddelandena, för webbtjänster och för forskning.</p> <p>Rättslig grund för behandlingen av personuppgifter är det samtycke som prenumeranterna har gett för behandling av uppgifterna. Det är inte möjligt att prenumerera på ministeriets pressmeddelanden utan att lämna sina personuppgifter.</p> <p>Personuppgifter används inte för automatiserat beslutsfattande eller för profilering. Personuppgifter används inte för eller utlämnas inte till att användas för direktreklam, distansförsäljning och annan direktmarknadsföring och inte heller för marknads- eller opinionsundersökningar eller en personmatrikel eller släktforskning.</p>
<b>6. Registrets datainnehåll</b>	I registret lagras prenumerantens e-postadress och språkval i prenumerationen. Dessutom lagras den tidpunkt då prenumerationen bekräftades. Ur registret raderas regelbundet uppgifter som hänför sig till e-postadresser som ger ett felmeddelande. Uppgifterna samlas in för att verkställa prenumerationen. När prenumeranten säger upp sin prenumerering raderas uppgifterna.
<b>7. Regelmässiga uppgiftskällor</b>	Uppgifter som lämnas av prenumeranten.

<b>8. Regelmässig utlämning av uppgifter</b>	Ingen regelmässig utlämning av uppgifter.
<b>9. Överföring av uppgifter utanför EU eller EES</b>	Ingen regelmässig utlämning av uppgifter.
<b>10. Principer för registerskyddet</b>	Uppgifterna finns i elektronisk form i webbtjänstens underhållssystem. Systemet är skyddat med personliga lösenord och andra tekniska medel. Databaserna och säkerhetskopiorna av dem förvaras i låsta rum. Inget manuellt material.
<b>11. Den registrerades rättigheter</b>	<p>Den registrerade har rätt att av den personuppgiftsansvarige begära tillgång till personuppgifter som rör den registrerade. En begäran om tillgång till uppgifterna framställs i webbtjänsten LVM.fi på en blankett på adressen <a href="http://www.lvm.fi/tilaa">www.lvm.fi/tilaa</a>. Genom att fylla i blanketten kan den registrerade beställa en engångslänk för att få tillgång till uppgifterna.</p> <p>Den registrerade har rätt att kräva rättelse av ofullständiga eller felaktiga personuppgifter som rör den registrerade. En begäran om rättelse framställs på en blankett på adressen <a href="http://www.lvm.fi/tilaa">www.lvm.fi/tilaa</a>. Genom att fylla i blanketten kan den registrerade beställa en engångslänk för att korrigera eller radera de ofullständiga eller felaktiga uppgifterna.</p> <p>Den registrerade har rätt att kräva att den personuppgiftsansvarige utan onödigt dröjsmål raderar personuppgifter om den registrerade. En begäran om att få uppgifter raderade framställs på en blankett på adressen <a href="http://www.lvm.fi/tilaa">www.lvm.fi/tilaa</a>. Genom att fylla i blanketten kan den registrerade beställa en engångslänk för att korrigera eller radera de ofullständiga eller felaktiga uppgifterna.</p> <p>Den registrerade har när som helst rätt att återkalla sitt samtycke till behandling av personuppgifter som rör honom eller henne genom att meddela den personuppgiftsansvarige om detta. En begäran om återkallande av samtycke framställs på en blankett på adressen <a href="http://www.lvm.fi/tilaa">www.lvm.fi/tilaa</a>. Genom att fylla i blanketten kan den registrerade beställa en engångslänk för att återkalla sitt samtycke och för att radera sina uppgifter ur registret.</p> <p>Den registrerade har rätt att lämna in klagomål till en tillsynsmyndighet om den personuppgiftsansvarige inte agerar i enlighet med EU:s dataskyddsförordning.</p>

<b>12. Mottagare av personuppgifter</b>	Uppgifterna behandlas förutom av kommunikationsministeriet av ministeriets avtalspart CH5 Finland Oy.
---	---

## Privacy Policy, EU General Data Protection Regulation

<b>1. Controller</b>	Ministry of Transport and Communications (0244632-1) PO Box 31, 00023 Government tel. +358 295 16001 kirjaamo@lvm.fi
<b>2. Contact person for the register</b>	Antti Ellonen, Head of Communications PO Box 31, 00023 Government tel. +358 40 527 2599 antti.ellonen@lvm.fi
<b>3. Contact details of the data protection officer</b>	Ronja Kava, Data Protection Officer PO Box 31, 00023 Government tel. +358 50 438 5546 tietosuojavastaava@lvm.fi
<b>4. Purpose and legal basis of the processing of personal data</b>	<p>The purpose of the processing is to transmit press release subscriptions to subscribers, and to process personal data for purposes associated with web services and for research.</p> <p>The legal basis of the processing of personal data is the consent for data processing collected from the subscriber. Giving personal data is a precondition for the provision of press releases.</p> <p>The data are not used for automated decision making or profiling. Personal data are not used, or disclosed for use, in direct advertising, distance selling or any other direct marketing, nor for market surveys, opinion polls, public registers or genealogical studies.</p>
<b>6. Contents of the register</b>	The register contains data on the subscriber's email address and language selections for the press releases subscribed. In addition, the confirmation date of the subscription is saved. Data are regularly deleted from the register when the email associated with the data returns an error message. Data are collected for the provision of subscriptions. When the subscriber ends the subscription, the data are deleted.
<b>7. Regular data sources</b>	The data given by the subscriber.

<b>8. Regular disclosures of data</b>	No regular disclosures of data.
<b>9. Transfer of data outside the EU or EEA</b>	No regular disclosures of data.
<b>10. Principles of protecting the register</b>	The data are located in electronic format in the maintenance system of the online service. The system is protected using personal passwords and other technical means. The databases and their backup copies are located in locked premises. No manual material.
<b>11. Rights of data subjects</b>	<p>Data subjects have the right to ask the controller to grant them access to their personal data. Access to the data takes place in the LVM.fi online service, by using the form available at <a href="http://www.lvm.fi/tilaa">www.lvm.fi/tilaa</a> The form can be used to order a one-time link for accessing the data.</p> <p>Data subjects have the right to demand that inaccurate or incorrect data on them be corrected. The correction is done by means of the form available at <a href="http://www.lvm.fi/tilaa">www.lvm.fi/tilaa</a>. The form can be used to order a one-time link for correcting or deleting the data.</p> <p>Data subjects have the right to demand that the controller delete the personal data on the data subject without undue delay. The data are deleted by means of the form available at <a href="http://www.lvm.fi/tilaa">www.lvm.fi/tilaa</a>. The form can be used to order a one-time link for correcting or deleting the data.</p> <p>Data subjects have the right to notify the controller at any time to withdraw the consent they have given to processing their personal data. The notification takes place by cancelling the subscription using the form located at <a href="http://www.lvm.fi/tilaa">www.lvm.fi/tilaa</a>. The form can be used to order a one-time link for withdrawing consent or deleting the data from the service.</p> <p>The data subject has the right to lodge a complaint to the supervisory authority if the controller's actions do not comply with the General Data Protection Regulation.</p>
<b>12. Recipient of personal data</b>	Apart from the Ministry of Transport and Communications, data are processed by the Ministry's contractual partner, CH5 Finland Oy.